



ごはん

Escola Primária Yokogawa
Informativo da 5ª série
Edição de outubro
30 de setembro de 2021

半田市立横川小学校
第5学年通信

10月号
2020.9.30(木)

9月に入り、徐々に暑さが和らいできました。外遊びもできるようになり、休み時間に運動場から元気いっばいの声がたくさん聞こえるようになってきました。その一方で台風などの影響であいにくの空模様が続いています。より一層の健康管理を続けながら、子どもたちの生活が充実したものになるように声をかけていきたいと思います。ご家庭でも引き続きご協力をよろしくお願いいたします。

10月の行事予定

- 1日(金) ⑥委員会
- 5日(月) 40分5時間授業
- 8・9日 40分5時間授業・地震避難訓練
- 11日(月) ①②③防災教室
- 13日(水) 口座振替日
- 15日(金) ⑥代表委員会
- 19日(火) 就学時健診(13:00ごろ下校)
- 20日(水) ①②③④稲刈り
- 23日(金) ⑥クラブ
- 26日(火) 運動会総合練習
- 29日(金) ⑦委員会 ※必要な委員会のみ
- 30日(土) 運動会

Programação de Outubro

- Dia 1 (sex) ⑥ Reunião do comitê
- Dia 4 (seg) 5 Aulas de 40 minutos
- Dias 8, 9 5 Aulas de 40 minutos
Treino de evacuação em caso de terremoto
- Dia 11 (seg) ①②③ Aula de prevenção de desastres naturais
- Dia 13 (qua) Débito das despesas
- Dia 15 (sex) ⑥ Reunião dos representantes do comitê
- Dia 19 (ter) Exame de saúde pré-escolar (Saída 13:00)
- Dia 20 (qua) ①②③④ Colheita de arroz
- Dia 23 (sex) ⑥ Clube
- Dia 26 (ter) Treino geral da gincana esportiva
- Dia 29 (sex) Reunião do comitê
(Só os mebro necessários)
- Dia 30 (sáb) Gincana esportiva

10月集金 Despesas de outubro

給食費 Merenda	5,250円
学年費 Materiais	650円
Taxa da PTA 会費	1,600円
合計 Total	7,500円

※振替日は、10月13日(水)になります。よろしくお願いいたします。

O débito das despesas será no dia 13 (qua).

Contamos com sua colaboração.

~11月の予定~

- 1日(月) 運動会の代休
- 2日(火) 運動会予備日
- 5日(金) ⑥委員会
- 8日(月) 40分5時間授業
- 11日(木) 学校訪問
- 12日(金) ⑥クラブ
- 16日(火) ~ 19日(金), 22日(火) 教育相談
- 25日(木) 火災避難訓練
- 26日(金) ⑥代表委員会
- 30日(火) 校外学習(トヨタ会館・豊田スタジアム)

Programação de novembro

- Dia 1 (seg) Descanso de reposição da gincana
- Dia 2 (ter) Dia reservada gincana esportiva
- Dia 5 (sex) Reunião do comitê
- Dia 8 (seg) 5 Aulas de 40 minutos
- Dia 11 (qui) Teremos visitantes na escola
- Dia 16 (ter) Consulta educacional (Até o dia 22)
- Dia 12 (sex) ⑥ Clube
- Dia 25 (qui) Treino de evacuação em caso de incêndio
- Dia 26 (sex) Reunião dos representantes do comitê
- Dia 30 (ter) Excursão (Museu do Toyota)

稲刈りについて Sobre a Colheita de arroz

社会科「米作りのさかんな地域」の学習の一環として稲刈りを行います。

感染症対策をしっかりと行った上で20日(水)に実施する予定です。(密を避けるために保護者の参加はご遠慮ください)

※ 雨天の場合は中止となります。延期はありません。

【持ち物】

タオル, 軍手, 水筒(肩ひも付き)

※以下のものは天候によっては必要になりますので、準備をお願いします。

リュック, ビーチサンダル, よごれものを入れる袋(スーパーの袋)

As crianças estarão colhendo arroz como parte de seu projeto de estudos sociais [Produção de arroz].

O evento seá dia 20 (qua), após medidas cuidadosas de controle de infecção terem sido tomadas.

(Os pais não estão autorizados a participar para evitar aglomeração)

※Em caso de chuva, o evento será cancelado. Não haverá adiamento.

[O que trazer]

Toalha, luva de trabalho, garrafa de água (com alça de ombro)

Os seguintes itens podem ser necessários dependendo do clima, por favor, providencie.

Mochila, chinelos de dedo, saco para coisas sujas (saco de supermercado)

